

朝朝喜喜



「她這答應立刻和我結婚，不過她的爸爸病了，所以——」他再又把和柔柔商量的辦法告訴了朱伯。

那最好不過，既然這樣，凌小姐其實不應該害羞的，這裏便是她的家呀！

「朱伯，我上班了，今晚準備好的飯菜，我會接她一起回來，」他說著便匆匆離去。

如風上班之後，雖然心裏急著要和柔柔通電話，無奈柔柔正在上課內時間，接通電話，這在他已經彷彿等了一世紀那樣長了。

「柔柔，柔柔，對不起，我昨夜遲了，」他連連道歉，「今天下班我使來接你！」

「不！改天再見好了！」柔柔不高興的聲音。

「柔柔，你生我的氣了嗎？原諒我！柔柔，請你原諒我吧！」他面讓我再陪罪和解釋原因好嗎！「他焦急不已。

「我可別生氣，不過，」空，「她冷冷地回答。

「柔柔，你生我的氣了嗎？原諒我！柔柔，請你原諒我吧！」他面讓我再陪罪和解釋原因好嗎！「他焦急不已。

「我可別生氣，不過，」空，「她冷冷地回答。

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備極光顧特優優待可免謝期。

日間電話：二五三、九四三、四
六時後電話：五三三、〇八八五
地址：一六一六喜市定東街

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉, 水閘, 去水溝, 濕土庫修改為潔淨, 工作快捷。
電話：574-5928 洽。

特價機票

本公司專辦來回香港旅行團, 每週壹班, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽。

捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd, 166 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Tel. 681-8838

雅裱花紙好

雅裱花紙, 美觀和暖又護牆。人們說: 雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。裱花紙。電話: 八七六、六六八。

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話: 六八七、七一式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

104 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

李榮電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN-SHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話: 681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$10
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間:
上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX CITICAT. CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話: 687-4136

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命, 價錢克己。電話: 758-2040 Economy Moving Co. Ltd.

宜男女工人數名

廚工由六百元至七百元, 男工洗盤碗女工全份, 須識英語, 年齡在四十歲左右
工金從優, 包伙食, 每星期工作六天, 離片市佐治四十碼, 如意者來函或電話
Glens Chow Restaurant, P.O. Box 938
Vancouver, B. C. Tel. 687-4295

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型, 圓型摺疊椅,
防火板面麻雀枱, 圓型小摺疊
書架, 熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購,
外埠郵寄一律歡迎!

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年, 現擴
張營業共開支店十間, 向蒙
華友光顧, 不勝感謝, 茲為
便利起見, 特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機, 霜櫃, 電爐, 洗衣機
盤碗機, 家庭用具, 珠, 柏
椅, 地毯, 其他各種傢俬俱
全, 貨多揀擇, 價錢相宜,
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽, 極表歡迎。

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant

Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家擇吉開張聘請各部門員工及散工啟事

本酒家籌備經年, 精心策劃, 將文華商業大廈頂樓全層壹萬六千尺, 仿中國古代裝飾, 設計美奐美輪, 禮堂寬敞, 筵開數十, 特聘香港名廚主理粵菜, 巧手點心, 喜筵壽酌, 瑰麗堂皇, 晚飯宵夜, 豐儉隨意, 公餘遣興, 樂在其中, 由於全部工程, 快將完竣, 特公開聘請各部門工者, 倘有興趣從事酒家工作者, 希於星期一至星期六每日下午二時至六時請到文華大酒家接洽。

同時敬希各界僑胞垂注, 至於開張日期, 容當另行公告。屆時恭候 光臨指導, 曷勝榮藉, 諸維亮察
文華大酒家謹啟

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

為酬謝僑胞歷年光顧雅意
特藉聖誕佳節前
大減價四天
(由十二月六日星期四起至九日星期日止)。所有海味, 什貨, 藥材, 補品, 一律九折平賣。
白米五十磅庄每包減五毛,
腊味特價

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

政府儲蓄
公債即日
開始發售

五十元起即可購買。
投資壹百元十二年後
可獲式百三十九元五角
本小利大人人可購

欸付期分以可債公買購

經理: 熊國材
Manager T. Moh
電話: 684-1357

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD
336 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

奇士雜貨店

盆裝花木 技工精製
結婚花球 花牌花園
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎

吳柏南敬啟

營業時間:
上午十時至午夜
喜士定東三九九號
電話: 六八七、四〇九四

諾里冷氣工程

專科大小商業陳房冷氣工程。設計裝設及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話: 八七七、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3627
Vancouver 10, B. C. 號 E. 30 Ave.,

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等
燕梳不遜 內外窗門 免費估價
工作加美 服務超等 歡迎估價
價錢最平 分期付款 樂意接受
僑胞電話 車上就到 揀料評錢
電話: 八七七、三三二八
Worldian, Painting & Decorating. 電話: 874-7434

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6635

代理 ZENITH

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

華仁蛋糕

中秋月餅

電話: 六八一、八〇一七

英皇電器修理工程

合格師傅, 新裝電器。
免費估價, 電器修理
日夜應命。電話九八、五八七八余鴻賢

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至
下午四時收市

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇, 清理垃圾廢物等工作, 免費
估價。電話: 254-6008, 接洽。

有經驗承接搬運工作
電話: 733-8897, Excel Moving